

بينما تتواصل وتيرة العنف في العراق ، تقفز إلى الواجهة قضية محاكمة الدكتاتور صدام بين الحيث والآخر. بيد أن المحكمة وقضاتها لن يمارسوا سلطاتهم باستقلالية ، وسيحتفظون على تجريم عدد من المتواطئين الأجانب. ولن يكون بوسعهم عواصم ضلعت في الجرم ، خصوصاً واشنطن وباريس ، اللتين ساعدتا النظام البعثي على البقاء ، على امتداد أكثر من عقدين من الزمان ، ووفرتا له الوسائل الكفيلة بسحق معارضيه.

مدينتهم

أيام كانت الولايات المتحدة وفرنسا طيفتيت للدكتاتورية

ترجمة المدكا عن الفرنسية

المتحدة. وإلى الآن، لم يُكشف عن قائمة شاملة بهذه الشركات المتواطئة في الجرم. وفي كانون الأول من العام ٢٠٠٢ استولت السي أي أي في جوف الليل على تقرير من ١٢٠٠٠ صفحة يخص تسليح صدام وكان متروضا لأنظار الأمم المتحدة. وأعدت التقرير بعد ٤٨ ساعة متوقصاً منه نحو ١٠٠ صفحة. لكن تسريباً حكومياً ساعد السيد غاري ملهولن. الخبير الأميركي بأسواق التسليح، باستعادة الصفحات المرفوعة من التقرير. وتهيأت لنا الفرصة لتفحصها، فوجدنا أنها: تكشف أن مختبر باستور باع العراق جراثيم بايولوجية، وأن مؤسسة برتليك الانزاسيه جهزت مصنعاً لغاز الحروب في سامراء، بل أيضاً أن شركة بكتيل الأميركية العملاقة، التي تمول حملات عائلة بوش الانتخابية، قد زودت العراق بمصنع كيماوي. وثمة وثائق أخرى قد تضم شركات غربية، لما تزل نائمة بمقر الأمم المتحدة في نيويورك، حيث تصطف ملفات مفتشي الأمم المتحدة في العراق. "تناقشت مع موظفين في الأمم المتحدة في العراق، وأكداو لي وجوب الإبقاء على هذه المعلومات التي الكتمان"، هذا ما قاله السيد ميلهولن متأسفاً.

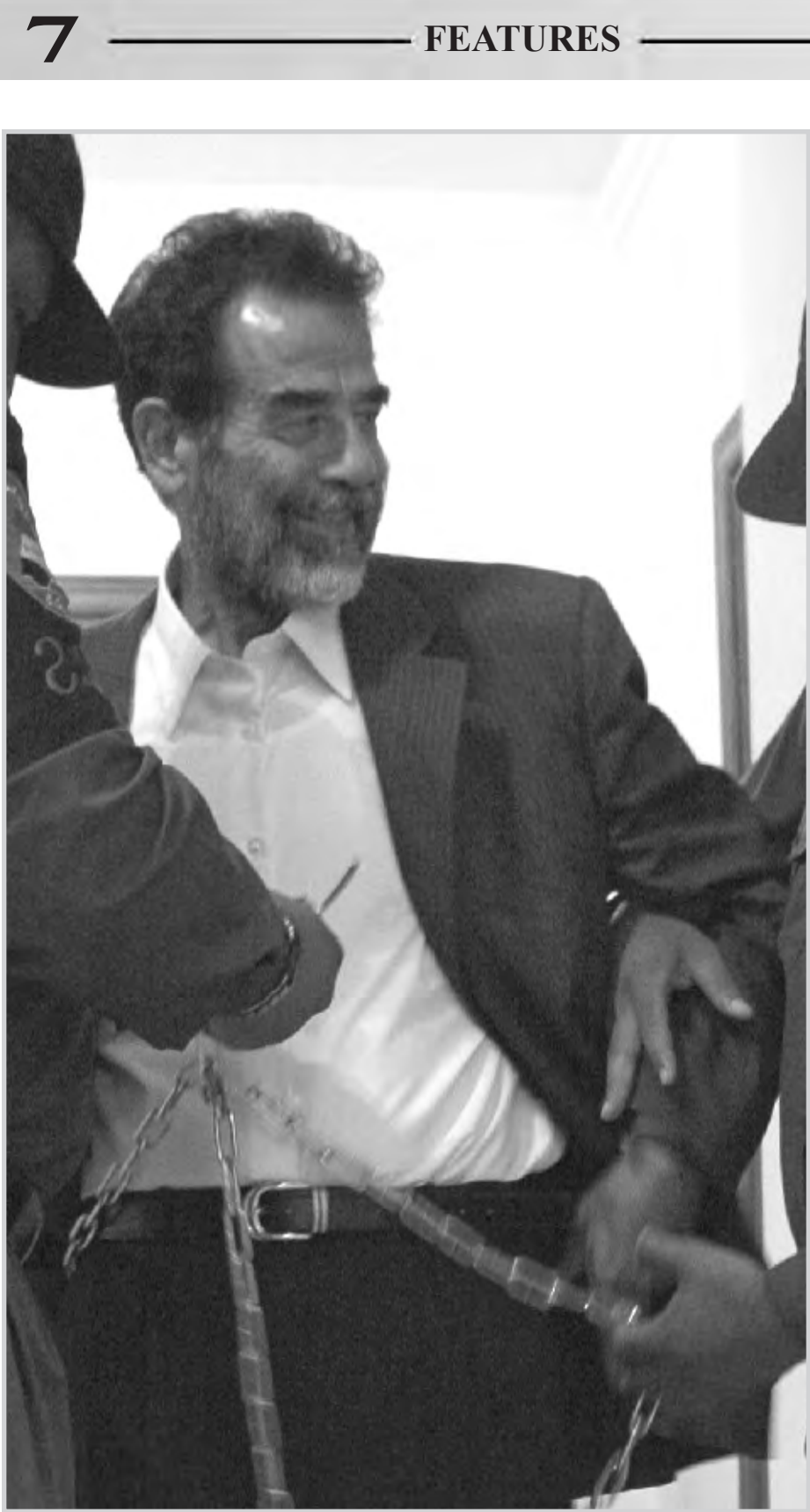
١٩٩٠اجتياح الكويت

سيتهم صدام حسين باجتياح الكويت بوحشية في آب من العام، ١٩٩٠. فما بين ليلة وضحاها، صار الفلتين السابق أسوأ الطغاة: "إننا نتعامل مع هتلر جديد"، هذا ما يؤكده جورج بوش الأب وكان حينها رئيساً للولايات المتحدة. لكن عددا من الفاعلين العراقيين والأميركان يتهمون الرئيس بوش بعدم التصرف مسبقا لنح بوش بعد حربه ضد هذه المأساة. فبعد حربه ضد إيران، التمس العراق المحطم من جيرانه إعادة بناء اقتصاده. وطلب صدام من الكويت إرجاء ديونه، لكن الإمارة الصغيرة، التي تلقى دعماً من الولايات المتحدة، أبانت عن موقف غريب برفضي أن تقاضى بهذا الشأن. من جهة أخرى، رفعت الكويت انتاجها من النفط بغتة فحطمت الأسعار، وقوضت ازدهار الاقتصاد العراقي. ظن صدام انه سقط ضحية مؤامرة تستهدف تحطيم بلاده.، ومن خلال حسبما يقول السيد اريك رول، سفير فرنسا السابق، والمتخصص بشؤون الشرق الأدنى: "رأى صدام انه أمام قضية حياة أو موت. ولما لم تأت تهديداته بشيء، أرسل قطعاته إلى الحدود الكويتية". وحينما كانت أقمار التصحر تلامس العراق، ترصد تحركات الدروع العراقية، أشار عدد من المستشارين على البيت الأبيض بإرسال إنذار شديد وواضح إلى الرئيس العراقي. لكن السيد جورج بوش كان يعد صدام شريكا جدياً في الحرب، قبل كل شيء. فرأى أن يتبع مشورة مستشارين آخرين من الذين كانوا يظنون أنها حيلة من صدام، ولم يصدر من أميركا أي إنذار. بل على العكس، قبل ثمانية أيام من اجتياح الكويت، استدعى صدام حسين إلى بغداد السفيرة الأميركية السيدة ابرل غلاسبي، ليقول لها إن الموقف الكويتي يعد بمثابة إعلان حرب. فاجابهت السيدة غلاسبي أن الولايات المتحدة لن تتخذ "أي موقف إزاء صراع بشأن الحدود بين العراق والكويت". وبعد يومين، تكررت تصريحات السيدة غلاسبي علناً في واشنطن على لسان مسؤولها، سكرتير الدولة المساعد، جون كي.ي. ورداً على سؤال لمعرفة ما ستفعله بلاده إن شن العراق هجوماً على الكويت، رد المسؤول الأميركي بالآتي: "ليست لدينا معاهدة دفاع مع أي بلد من

١٩٩١مذبحة الشيعة

في العام ١٩٩١، واثـر عملية "عاصفة الصحراء"، سحق صدام انتفاضة قام بها الشيعة أزهقت فيها عشرات الآلاف من الأرواح، بل قل مئات الآلاف. وهذه أشد جريمة بينهم بها، وفقاً لمعايير الحياة الانسانية. وهي أيضاً الجريمة التي غالباً ما يستدعيها السيد جورج بوش للتذكير بشراسة الدكتاتور. في الحقيقة، في أثناء عملية التحالف، "أما اليوم فيسلم السيد "رولان دوما" بالحققة: "كان صدام يقبض على العراقيين بأساليب غامية في الشراسة، ولم تكن تتحملها، لكن الحال كان يتعلق...ماذا أقول...بالسياسة الواقعية". أما رئيس الأركان الفرنسي في ذلك الوقت، موريس شमित، فيعترف أيضاً: "في تلك اللحظة، كنا نفضل الطاغية على سلطة المدنيين." وهكذا ترك الحلفاء مروحيات صدام ودروعه تبيد الثوار.

نجد في بغداد من نجا من هذه المذبحة. فيرونو لنا أن القطعات الأميركية المتمركزة في جنوب العراق رفضت إعطاهم أي طائر من منشورات السلاح العراقي والمؤن. ويعزز هذا الاتهام محارب سابق في القوات الأميركية المتمركزة في المنطقة جراء هزيمته في الكويت. فاندلعت الثورة كالنار في الهشيم، وانضم إليها أيضا الأثناة، انتفض الأكراد بدورهم في الشمال. كانت فصول المأساة تتحرك. ففي البدء، أصدر جورج بوش أمراً مبسّراً يوقف الأعمال العسكرية في الكويت، فسمح بذلك لأغلب وحدات النخبة العراقية من الإفلات من الدمار. وفي ما بعد، عندما أملى



بينما كانت السنون تنقضي، اتضح إن هدف العقوبات الحقيقي لم يكن التسليح العراقي، بل الدكتاتور نفسه. وكان المسوغ هو الآتي، كما يوضح السيد دنيس هاليدي: "إن جرحت الشعب العراقي، وإذا قتلت أطفاله، سينتفض بغضب ليقلب نظام الطاغية". هذه هي العقبة التالية، كان على المتحدة تشغلها على مدى اثني عشر عاماً. وفي العام ١٩٩١، كانت طائراتهم الحربية تقصف ومحطات التصفية، ومحطات توليد الكهرباء، وعلى مدى العقد التالي، كان على العراقيين أن يعيشوا بلا ماء صالح للشرب. و"ظهرت أوبئة التيفايويد، ظهرت بطريقة مرعبة كل صنوف الأمراض التي تنقلها المياه غير الصالحة للشرب، فكان الحال خراباً"، هذا ما ينقله السيد هاليدي. لكن، عندما تصرف الأميركيون بهذا النحو، أكانوا يعلمون أنهم سيزهقون آلاف الأرواح؟ ثمة وثيقة سرية عن البتاغون، مؤرخة في العام ١٩٩١، تؤكد ذلك بوضوح. وكانت هذه الدراسة السرية، الموضوعة تحت عنوان بارد: "هشاشة معالجة المياه في العراق"، تحسب أن تقويض شبكة المياه سيسبب موتاً جماعياً وسينتشر الأوبئة. خلال السنوات التي اتسعت فيها تلك الأراضي، كانت بريطانيا العظمى والولايات المتحدة يسيطران على لجنة عصا، استخدم الحليفان على حياتهم، "هذا ما يخلص إليه السيد هاليدي.

وتنقضي السنون، فبدرك القادة الأميركيـكان أن نظريتهم، وكذلك عقوباتهم، التي لا طائل من ورائها، -كانت تقتل آلاف العراقيين. ورغم ذلك، استمروا بتطبيقها. فلماذا؟ "لم يكن هناك من حل أكثر فاعلية"، هذا ما يصرح به بساطة الممثل الأميركي الذي كان يدافع عن عقوبات الأمم المتحدة، السيد توماس بيكيرنج. سقوط صدام، في نيسان من العام ٢٠٠٣، وبعد عامين على ذلك، لم تصلح شبكة المياه، ولا النظام المجاري، ولا الإجراءات التحتية للمستشفيات. ويموت الصغار العراقيون والمرضى بسبب من انعدام الماء الصالح للشرب. كان صدام يقتل العراقيين. واليوم يقتلهم الأميركيـكان، والإيرانيون، والمرض.

الرئيس بوش إن الحرب انتهت." لم يكن الأميركيـكان متفرجين وحسب، إنما أعانوا أحياناً الناجين من الذين شاركوا في الانتفاضة. إذ يروي عدد من العراقيين حينها أنهم لا يحتاجونها إلا لنقل المؤن والضيباط. وفي الواقع، استخدموها لسحق الانتفاضة. فهدد واحد منهم، وهو ليس الوحيد الذي أكد ذلك، إذ يقول: "هدد أحد الجنود الأميركيـكان بقتلنا إن لم نتراجع. كل هذه الشهادات أكدها الجنرال نجيب الصالحي، الذي كان مكلفاً بقمع الانتفاضة في منطقة البصرة: "كان الأميركيـكان ينزعون سلاح المتمردين الذين كانوا يريدون تغيير مجرى التاريخ لصالح الانتفاضة، لأن صدام في تلك اللحظة، لم يعد لديه شيء".

أما المجزرة الأشد التي وقعت على العراق فكانت عملاً من أيدي مجلس الأمن في الأمم المتحدة، ألا وهي: العقوبات التي فرضت على العراق اثر اجتياحه الكويت. إذ يرجح أن هذه العقوبات، التي حظرت كل تجارة مع هذا البلد، أوقعت الموت بـ٥٠٠,٠٠٠ إلى مليون طفل، حسبما تورد تقارير الأمم المتحدة. وهذا ما حدا بالانسق الإنساني للأمم المتحدة في العراق، الايرلندي دنيس هاليدي، إلى تقديم استقالته بعد العام ١٩٩٨ بدلاً من الاستمرار في تطبيق برنامج العقوبات الذي يصفه بـ"الإبادة الجماعية". ويؤكد أن لجنة العقوبات في الأمم المتحدة دمرت النظام الصحي العراقي لما منعت استيراد المستلزمات الطبية والمطهرات، والأدوية أيضا: "في تلك اللحظة، كنا نقيد هذه المنتجات، بطريقة أو بآخر، في تصنيع أسلحة دمار شامل.

بعد العام ١٩٩١، قبض للعقوبات أن ترفع، لكن الأمم المتحدة قررت الإبقاء عليها، لما اناطت بها هدفاً آخر: ممارسة الضغط على الدكتاتور كي يتخلى عن أسلحته الخاصة بالدمار الشامل. وضربت الإجراءات التي اتخذتها الأمم المتحدة الناس، ابتداء من الأطفال. ففي العام ١٩٩٥، سأل صحافي المبعوثة الأميركية في الأمم المتحدة، السيدة مادلين اولبرايت، عما إذا كان الإبقاء على العقوبات يستحق موت ٥٠,٠٠٠ طفل عراقي. فجاءت الإجابة مثالية: "أنه خيار صعب، لكننا نعتقد بأنه الثمن الذي يجب دفعه، بلا، تستحق العناء".

ميشيل ديبورا

في مقهى يقع في حي قديم من أحياء بغداد، ففضت وجوه الموجودين فيه لما سئلوا عن موقفهم من قضية رئيسهم السابق صدام حسين، فقد ذكرهم السؤال بجرائم الدكتاتور فاحتاروا في حكم يصدر بحقه. كان جميع الحضور ينطقون ببضع جمل، ويتبسمون، ثم يشيخوا بنظراتهم إلى مكان آخر، كما لو أن تلك القضية لن تأتي لهم بشيء جاد. فالجميع مفتنعون بأن الولايات المتحدة تسير الحكمة التي سيمثل أمامها الدكتاتور السابق، وبأن الاتهام لن يوجه إلى أي أجنيبي، "لو جرت هذه المحاكمة يوماً ما، وأنا أشك في هذا، فلن تتعرض لمساءلة علاقات صدام بالبلدان الأجنبية"، هذا ما يقوله احد الأساتذة. ويضيف شخص يعمل مهندساً: "لربما ستاخاطر تلك القضية بكشف أمور كثيرة جدا لا تصب في مصلحة الغرب".

يوضح الخبير القانوني الأميركي شريف سبيوني، الذي استشير من جهات عالية من مكتب الدولة: جرى ترتيب كل شيء لتنصيب محكمة لن ينعم القضاة فيها بالاستقلالية، بل على النقيض من ذلك، هم يخضعون لرقابة صارمة، وبمناسبة الحديث عن الرقابة، أريد أن أقول إن على منظمي هذه المحكمة أن يتأكدوا أن الاتهام لن يوجه لا إلى الولايات المتحدة ولا إلى القوى الغربية الكبرى. بل أن هيئات المحكمة ستشغل بنحو يستبعد تماماً الولايات المتحدة والبلدان الأخرى من أي اتهام. وهذا ما سيحل من القضية قضية ناقصة وغير عادلة. انه ثار الغالب".

بالفعل، قرر منظمو المحكمة الأميركيـكان والعراقيون أن المحكمة الخاصة التي ستنظر بجرائم صدام حسين لن تنظر في توجيه اتهام بالتواطؤ ضد أي أجنيبي. والحال، أن تاريخاً أمده اربعين عاماً مضت يطلّح بالأمثلة عن تورط أشخاص غير عراقيين، منهم خمسة رؤساء أميركان، وفي الأقل ثلاثة رؤساء فرنسيين، وعدد من رؤوساء الحكومة البريطانيـانيين، وزمرة من القناولين الغربيين، كلهم كانوا متواطئين مع الدكتاتور. بل هم أحياناً شركاء في جرائم ارتكبتها النظام البعثي.

تحت رئاسة جون ف. كينيدي ابتدأت واشنطن بمساندة المذابح في العراق. ففي العام ١٩٦٣، انتاب الولايات المتحدة القلق من الرئيس عبد الكريم قاسم لما اقترب من موسكو وهدد بتأميم نفط العراق، فقررت الولايات المتحدة عنئذئذ التصرف حيال ذلك. وفي ٨ من شباط من العام ١٩٦٣، دعمت الانقلاب الذي نفذته حزب مناوئ للشيوعية، ألا وهو حزب البعث. وبهذا الصد، يؤكد السيد جيس كزنز، وكان حينها مستشاراً سياسياً في سفارة الولايات المتحدة ببغداد بعيد الانقلاب: "كنا نعطي البعثيين المال، بما لا كثيراً، ونزودهم كذلك بالتجهيزات. ولم تكن نعلم عن ذلك صراحة، إنما كان الكثير منا يعلم بذلك.

بعد إعدام الرئيس قاسم، شرع البعثيون بتعذيب وقتل آلاف الشيوعيين والمتعاطفين مع اليسار: من أطباء، وقضاة، وعمال."لم تكن تنقل إلا أمراً واحدا: إقصاء الشيوعيين!"; في الجزيرة، الذي يعمل الآن مديراً لدرسة ابتدائية في بغداد، يدعى السيد عبد الله هاتف. "كان الشاب صدام حسين مؤهلاً جدا لهذا العمل. فقد كان مسؤولاً عن تعذيب العمال، وكان التعذيب يتضمن ملء

العام ١٩٨٨ إلى بغداد قواتهم بالأهداف الإيرانية التي تعين قصفها، وهذه المعلومات هي التي أهدت للعراق النصر النهائي على إيران. ١٩٨٨ضرب حلبجة بالغازات واحدة من الجرائم التي على صدام الإجابة عليها أمام المحكمة الخاصة هي استخدامه الغاز. في العام ١٩٨٨، الذي خطف حياة خمسة آلاف مدني في قرية حلبجة الكردية. كانت بغداد تنهم أهلها بالتعاون مع الإيرانيين. وفي وقتها، فعلت الولايات المتحدة وفرنسا كل شيء من اجل منع إدانة صدام بهذه الجريمة. واستخدم الرئيس الأميركي رونالد ريغان الفيتو الخاص به ضد قانون مكرس لقطع التجارة الأميركية مع العراق، ناهيك عن إرسال واشنطن برقية وجهتها لسفارتها المختلفة في أنحاء العالم تطلب فيها التاكيد على أن أكراد حلبجة قتلوا بالغاز على يد... الإيرانيين.

و"نست" فرنسا أيضاً إدانة السيد صدام حسين. إذ في اليوم الذي أعقب المأساة، نشرت حكومة السيد ميشيل روكار بياناً يشهر بالهجمات الكيماوية "أيا كان مصدرها"، لكن من دون أيراد أي ذكر للرئيس العراقي. وبهذا الخصوص، يقصر لنا السيد رولان دوما. وكان حينها يشغل منصب وزير الخارجية، هذا الموقف بقوله: "صحيح أن الغرب كان يفض الطرف قليلا عما كان يجري. لأننا رأينا في العراق بلداً ضروريا في توازن المنطقة". أما السيد جان بيير شوفينمان وكان في ذلك العهد وزيرا للدفاع، فقد صرح لنا بقوله: "لو أردنا التحكم

قضية حلبجة برمتها. فنبغي علينا أن نضع نصب أعيننا الأهمية الحاسمة لهذه المنطقة في تكوين العالم بالنفط: فمن يمسك بهذه المنطقة فهو يمسك بالتوازن المالي لهذه الأرض. وعليه، ليس لدينا الخيار بين الخير والشر: لدينا الخيار بينهما هو مرعب وبينما هو بشع." وفي ما وراء حاجات فرنسا من البترول، كانت فرنسا أيضاً أول مجهز عسكري للعراق. كان السيد بيير ماريون يترأس الإدارة العامة للأمم الدخلي (DGSE) في العام ١٩٨١، وكان يعرب عن قلقه حيال الدعم العسكري الذي كانت تقدمه فرنسا لفرنسا مبرران إلى صدام حسين. وما هو يؤكد اليوم أن تجار السلاح كانوا يذنون هذا الدعم. ما دامت لديهم المصلحة كلها هي إداسة الحرب الإيرانية العراقية. ويقول لنا السيد ماريون: "إن شركة داسو هي بائع السلاح الذي انتفع كثيرا من تنوثر على وسائل ضغط غاية في الشدة والتأثير على قادة فرنسا". وفي العام ١٩٩٢ قامت جمعية أوروبية صغيرة، هي "قضاة داسو داعي المصلحة العليا". باستدعاء باعة السلاح الفرنسيين إلى القضاء وهم شركة داسو. وشركة تومسون. وشركة ايروبرسايال. وتوصلت المحاكم الفرنسية حينئذ إلى استنتاج مفاده. إن الشركات الفرنسية لم تتبع السراح إلى بلد يستخدمه لنقص المدنيين. فهي تعرض نفسها إلى خطر إلزامها ذات يوم بتقديم كشف عن أفعالها إلى العدالة.

ولم يعد الأمر سراً؛ فما كان بوسع السيد صدام حسين أبدا مهاجمة جيرانه، ولا اقتراء جرائمه تلك، من دون مساعدة شركات وحكومات غربية. فالغاز القاتل كان يتأين من المانيا. ومصانع التصنيع العراقية تجهزها فرنسا والولايات المتحدة. وإلى بغداد قواتهم بالأهداف الإيرانية التي تعين قصفها، وهذه المعلومات هي التي أهدت للعراق النصر النهائي على إيران. ١٩٨٨ضرب حلبجة بالغازات واحدة من الجرائم التي على صدام الإجابة عليها أمام المحكمة الخاصة هي استخدامه الغاز. في العام ١٩٨٨، الذي خطف حياة خمسة آلاف مدني في قرية حلبجة الكردية. كانت بغداد تنهم أهلها بالتعاون مع الإيرانيين. وفي وقتها، فعلت الولايات المتحدة وفرنسا كل شيء من اجل منع إدانة صدام بهذه الجريمة. واستخدم الرئيس الأميركي رونالد ريغان الفيتو الخاص به ضد قانون مكرس لقطع التجارة الأميركية مع العراق، ناهيك عن إرسال واشنطن برقية وجهتها لسفارتها المختلفة في أنحاء العالم تطلب فيها التاكيد على أن أكراد حلبجة قتلوا بالغاز على يد... الإيرانيين.